

# Infobrief XX (Dezember 2013)

---

Sehr geehrte Frau Schulleiterin, sehr geehrter Herr Schulleiter,  
liebe Kolleginnen und Kollegen,

der Arbeitskreis „Bilingualer Sachfachunterricht an der Realschule“ möchte Sie über aktuelle Termine und Neuerungen zum Modellversuch „Bilinguale Züge“ informieren. Im Anhang erhalten Sie Unterrichtsmaterialien, die ebenso auf der Moodle-Plattform für bilingualen Sachfachunterricht (<http://bili-rs-bayern.de>) zum Download bereit stehen.

## Fortbildungstermine

---

Auch im Jahr 2014 möchte der Arbeitskreis den Lehrkräften die Möglichkeit bieten, sich im Rahmen von *eSessions* weiterzubilden. Zielgruppe der folgenden *eSessions* sind v. a. Lehrkräfte, an deren Schule bilingualer Sachfachunterricht neu eingeführt wird sowie Lehrkräfte, die an eine „Bili-Schule“ versetzt wurden bzw. bisher noch keine Erfahrung mit bilingualem Sachfachunterricht hatten, aber zukünftig bilingual unterrichten möchten. Bitte informieren Sie interessierte Fachkollegen an Ihrer Schule über dieses zusätzliche Fortbildungsangebot.

Folgende *eSessions* werden zu Beginn des Jahres 2014 angeboten:

### **03.02.2014 (19.00 – 20.30 Uhr): Let’s CLIL – Einführung in den bilingualen Sachfachunterricht (Carola Gruner-Basel, M.A.)**

Die *eSession* gibt vorrangig einen allgemeinen Einblick in den bilingualen Sachfachunterricht. Im ersten Teil erhalten die Kursteilnehmer Informationen z. B. zum Stand, zu Informations- und Materialquellen, möglichen Organisationsmodellen, Chancen und Vorteilen des bilingualen Sachfachunterrichts. Des Weiteren werden praxisrelevante Themen aufgegriffen wie die Leistungsmessung oder der Umgang mit der Verwendung von Muttersprache und Fremdsprache. Schließlich sollen Tipps und Hinweise für die Praxis gegeben werden, indem exemplarisch erprobte Unterrichtseinheiten und ausgewählte kleinere Beispiele vorgestellt werden. Daneben besteht die Möglichkeit zu Fragen und zur Diskussion.

### **10.02.2014 (19.00 – 20.30 Uhr): Getting started – Vorbereitung auf den bilingualen Sachfachunterricht (Ernst Endt)**

Die *eSession* beschreibt Ziele, Organisationsformen und Inhalte des erweiterten Englischunterrichts zur Vorbereitung auf den bilingualen Sachfachunterricht ab der siebten Jahrgangsstufe und gibt methodische Tipps und Hinweise. Der Chat innerhalb der *eSession* bietet Gelegenheit, auch Fragen der Umsetzung des bilingualen Sachfachunterrichts Erdkunde in der siebten Jahrgangsstufe (Themen, Materialien usw.) zu diskutieren.

### **17.02.2014 (19.00 – 20.30 Uhr): Methoden und Ideen für den bilingualen Sachfachunterricht (Oliver Roos)**

Ziel dieser *eSession* ist es, praktische und methodische Tipps zu zentralen Punkten der Unterrichtsvorbereitung zu vermitteln, sodass die Planung für den bilingualen Sachfachunterricht möglichst effektiv und zeitökonomisch gestaltet werden kann. Selbstverständlich besteht im Rahmen der *eSession* auch die Möglichkeit, gezielt Fragen zu stellen.

## **24.02.2014 (19.00 – 20.30 Uhr): Umsetzung des bilingualen Sachfachunterrichts Wirtschaft und Recht in der 9. Jahrgangsstufe (Hans Gerz)**

Die eSession gibt Anregungen zur Gestaltung des bilingualen Sachfachunterrichts im Fach Wirtschaft und Recht. Anhand praktischer Beispiele wird erläutert, wie dieser in der neunten Jahrgangsstufe effektiv und motivierend geplant und umgesetzt werden kann. Zudem besteht die Möglichkeit zu Fragen und zur Diskussion.

Die Anmeldung für diese Onlinefortbildungen erfolgt weiterhin über FIBS. Alle wichtigen Informationen zu den aktuellen eSessions finden Sie auf dem Portal [www.bayern-bilingual.de](http://www.bayern-bilingual.de).

## Neuzulassungen

---

Folgende Lehrmittel werden vom Arbeitskreis für den Einsatz im Rahmen des Modellversuchs „Bilinguale Züge“ zugelassen:

- **Invitation to History: Starter - From the Middle Ages to the Age of Absolutism**, Cornelsen Verlag, ISBN 978-3-06-033026-3
- **Starter: CLIL Activity book for beginners - Geography, History, Sciences**, Westermann Verlag, ISBN: 978-3-14-114009-5
- **Diercke Geography for bilingual classes: Textbook Volume 2**, Westermann Verlag, ISBN: 978-3-14-114012-5

## Sonstiges

---

Im Anhang zum aktuellen Infobrief finden Sie folgende Materialien:

- **Geschichte: Golden Bull (Appetizer)**
- **Wirtschaft und Recht: The Circular Flow of Income**

Diese Materialien sowie weitere Arbeitsblätter zum Appetizer finden Sie auf der Moodle-Plattform (<http://bili-rs-bayern.de>) zum Download.

Bei Fragen zu einzelnen Fächern wenden Sie sich bitte, wie gewohnt, direkt an die jeweils zuständigen Mitglieder des Arbeitskreises:

- Carola Gruner-Basel, M.A. (Geschichte) [carola.gruner-basel@realschule-koesching.de](mailto:carola.gruner-basel@realschule-koesching.de)
- Oliver Roos (Geschichte) [oliver.roos@ymail.com](mailto:oliver.roos@ymail.com)
- Ernst Endt (Erdkunde) [e.endt@t-online.de](mailto:e.endt@t-online.de)
- Hans Gerz (Wirtschaft und Recht) [hansgerz@gmx.de](mailto:hansgerz@gmx.de)

Herr Tobias Schnitter ist für die Betreuung des Portals [www.bayern-bilingual.de](http://www.bayern-bilingual.de) zuständig und steht Ihnen auch bei Fragen schulorganisatorischer Art zur Verfügung ([tobias.schnitter@rs-gauting.de](mailto:tobias.schnitter@rs-gauting.de)).

Bei allgemeinen Fragen zum Modellversuch können Sie sich selbstverständlich jederzeit an mich wenden ([daniela.bauer@isb.bayern.de](mailto:daniela.bauer@isb.bayern.de)).

Der Arbeitskreis „Bilingualer Sachfachunterricht an der Realschule“ wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

i.A. Daniela Bauer, Leiterin des Arbeitskreises *Bilingualer Unterricht*